

Russian

« Эти лица показывают сколько можно иметь боли. Это лицо (покажите самое слева) показывает кого-то, которому совсем не больно. Эти лица (покажите каждое лицо слева направо) показывают кого-то, которому всё больше и больше больно, до этого, (покажите самое направо), которое показывает кого-то, которому очень очень больно. Покажи мне теперь лицо, показывающее на сколько тебе больно сейчас. »

Очки показаны слева направо : 0, 2, 4, 6, 8, 10

0 значит « совсем не больно »

10 значит « очень очень больно »

Примечания :

- Ясно выражайте экстремальные пределы : « совсем не больно », и « очень очень больно »
- Не употребляйте слова "грустный" или "счастливый"
- Хорошо уточняйте, что речь идет о внутреннем чувстве, а не о внешнем виде лица : « Покажи мне, как ты себя чувствуешь внутри себя ».

Translation credit: Dr Laurent Holvoet-Vermaut, Hôpital Robert Debré, Paris